

# AKSIJALNI CEVNI VENTILATOR ZA DOMAĆINSTVO

DICITI®



CE EAC

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

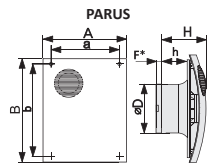
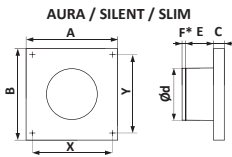
XXX X XXXXX XXXXX  
Boja  
Opcije 01, -02, ET, ETF, HT, 12V, BB, C, MR, S, A  
Dimenzije pribornice za ventilaciju  
Model: AURA, PARUS, PRO, SLIM, STANDARD, SILENT

PRIMER  
SLIM 5 C MR -02

### OSNOVNE TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

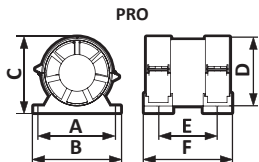
Karakteristike	AURA 4	AURA 5	AURA 6	PARUS 4	PARUS 5	PRO 4	PRO 5	PRO 6	SILENT 4	SILENT 5	SILENT 6	SLIM 4	SLIM 5	SLIM 6	STANDARD 4	STANDARD 5
Prečnik (mm)	100	125	150	100	125	100	125	160	100	125	150	100	125	150	100	125
Efikasnost (m³/h)	90	180	280	100	165	115	195	320	90	180	280	90	140	250	100	185
Snaga (W)	8,4	10	10	16	20	16	18	22	8,4	10	10	7,8	10	10	16	20
Buka (dB)	25	30	33	35	36	32	36	36	25	30	33	25	30	33	35	36
Težina (kg)	0,5	0,7	0,9	0,65	0,85	0,55	0,65	0,95	0,5	0,7	0,9	0,55	0,65	0,77	0,7	0,75

Ventilatori su dizajnirani za AC 220 – 240 v (za ventilator od 12 V sa opcijom 12 V), frekvencije 50 Hz.

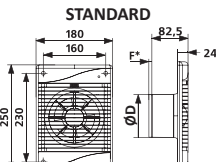


Model	d	A	B	X	Y	E	F*	C
AURA 4	100	155	155	135	135	70	7	24
AURA 5	125	175	175	155	155	78	8,5	24
AURA 6	150	214	214	196	196	82	10	24
SILENT 4	100	155	155	135	135	70	7	24
SILENT 5	125	175	175	155	155	78	8,5	24
SILENT 6	150	214	214	196	196	82	10	24
SLIM 4	100	160	160	140	140	76	7	9
SLIM 5	125	180	180	160	160	82	8,5	9
SLIM 6	150	205	205	187	187	86	10	9

\*. Ova veličina postoji samo kod ventilatora sa klapnom.



Model	A	B	C	E	d	F
PRO 4	122	138	119	103,6	94	139
PRO 5	147	163	144	128,6	101	146
PRO 6	182	198	179	163,6	104	154



Model	D	F*
STANDARD 4	100	7
STANDARD 5	125	8,5

\*. Ova veličina postoji samo kod ventilatora sa klapnom.



### PAŽNJA!

Before using the appliance please read the contents of this instruction.

### PAŽNJA!

Deci do 8 godina starosti, kao i osobama sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima zabranjena je upotreba ovog proizvoda bez nadzora osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili objašnjenja o načinu korišćenja. Deca treba da budu pod nadzorom odraslih kako se ne bi igrala ovim aparatom. Deca ne treba da čiste, niti da popravljaju ventilator ako nisu pod nadzorom odraslih.

### MERE BEZBEDNOSTI

Mere bezbednosti zaštite od električnog udara ventilatora u skladu su sa II (220–240 V/50Hz) ili III (12 V/50 Hz) klasom. Klimatska kategorija – umereno hladna, tip 4 (UHL4). Nivo zaštite od čvrstih predmeta i vode je IP 24.

Model	AURA		PARUS	PRO	SLIM		STANDARD
	C, MR, Bez opcija	MRH, C MRH			C, MR, Bez opcija	-02, C-02, MR-02, C MR-02, MRH, C MRH, MRH-02, C MRH-02	
IP	25	24	24	24	25	24	24



### PAŽNJA!

Povezivanje ventilatora na odgovarajući strujni napon treba da obavljaju kvalifikovana lica. Temperatura rada ventilatora ne sme biti manja od +1° C, niti veća od +40° C. Nemojte postavljati ventilator u blizini cevi iz kojih izlazi dim, niti u blizini gorionika. U slučaju kvara, isključite ventilator (taster S1 podesite na OFF) i pozovite električara.



### PAŽNJA!

Povezivanje, montiranje, održavanje i popravku treba izvoditi samo kada je ventilator isključen (kada je taster S1 podesen na OFF).



### PAŽNJA!

Povezivanje, montiranje, održavanje i popravku treba izvoditi samo kada je ventilator isključen (kada je taster S1 podesen na OFF).

Faza na koju je ventilator priključen mora odgovarati navedenim specifikacijama. Električno kolo mora imati prekidač (S1 na slici). Povezivanje se ostvaruje putem prekidača (S2 na slici) koji je ugrađen u mrežni sistem. Razmak između prekidača ne sme biti manji od 3 mm. U drugoj opciji prekidač je ugrađen u ventilator (S3 na slici). Pre montaže obavezno proverite da li na impeleru, kućištu ili mreži postoje oštećenja. Proverite da li nešto stoji na putu vazdušne struje kako ne bi došlo do oštećenja impelera.

### UPOTREBA

Aksijalni cevni ventilator za domaćinstvo i aksijalni cevni, montažni ventilator za domaćinstvo namenjeni su uklanjanju neprijatnih mirisa i vlage iz toaleta, kupatila i ostalih malih prostorija kojima je neophodna ventilacija.

### LEGENDA SIMBOLA

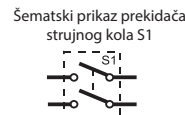
Legenda	Name
-02	Aksijalni cevni montažni, električni ventilator sa prekidačem na povlačenje ili tajmerom
ET	Aksijalni cevni montažni, električni ventilator sa elektronskim tajmerom
ETF	Aksijalni cevni montažni, električni ventilator sa foto-tajmerom
HT	Aksijalni cevni montažni, električni ventilator sa senzorom za vlažnost
C	Aksijalni cevni montažni, električni ventilator sa klapnom
MR	Aksijalni cevni montažni, električni ventilator sa više opcija, 2 režima rada i ugrađenim kontrolerom Fusion Logic 1.0
MRH	Aksijalni cevni montažni, električni ventilator za domaćinstvo sa više opcija, 2 režima rada i ugrađenim kontrolerom Fusion Logic 1.1

Dodatne opcije mogu se kombinovati ili izbaciti.

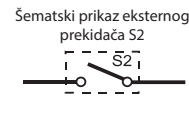
### POSTAVLJANJE I MONTAŽA

DICITI ventilatori montiraju se na ventilacione otvore i nezavisno.

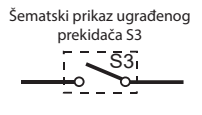
DICITI ventilatori namenjeni su za montažu na zidovima. Modeli DICITI ventilatora sa oznakom 02 montiraju se na zidove. DICITI ventilatori montiraju se na ventilacione otvore ili nezavisno na ravne vertikalne ili horizontalne površine. Modeli sa oznakom 02 montiraju se na ravne, vertikalne površine koje su dovoljno čvrste da izdrže težinu ventilatora i pogodne za postavljanje šrafova i tiplova. Odstupanja od mera za montažu u horizontalnom i vertikalnom smeru su ± 0,5 mm.



Prekidač strujnog kola S1



Eksterni prekidač S2



Ugrađeni prekidač S3 (na povlačenje)



### ŠEMATSKI PRIKAZ POVEZIVANJA DICITI VENTILATORA

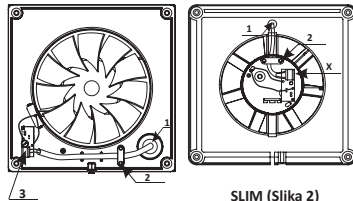
<p><b>Slika 1</b> Povezivanje ventilatora (osnovni model) X – luster klem, 2 para</p>		220-240V
<p><b>Slika 2</b> Povezivanje ventilatora sa 02 opcijom (prekidač na povlačenje) X2 – luster klem, 3 para</p>		220-240V
<p><b>Slika 3 (SLIM model)</b> Povezivanje ventilatora sa 02 opcijom (prekidač na povlačenje) X2 – luster klem, 2 para</p>		220-240V

## POVEZIVANJE DICITI VENTILATORA NA STRUJNI NAPON

Povezivanje ventilatora na strujnu mrežu prikazano je na slikama 1-8

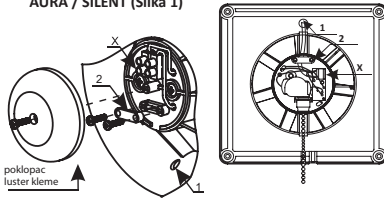
### AURA / SILENT (Slika 1) / SLIM (Slika 2-3)

- Uklonite dekorativni prednji panel
- Provućite strujni kabal kroz otvor 1 na kućištu
- Skinite izolaciju na 5-7 mm od kraja žice
- Uvućite žice u luster klemu i pritisnite ih odvijačem
- Pričvrstite žice stezaljkama 2
- Kombinujte stezaljke dekorativnog panela sa stezaljkama u kućištu
- Pričvrstite panel vijcima



AURA / SILENT (Slika 1)

SLIM (Slika 2)

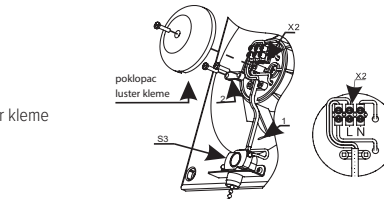


PARUS, PRO (Slika 4)

SLIM -02 (Slika 3)

### PARUS / PRO (Slika 4)

- Uklonite dekorativni prednji panel i poklopac luster kleme
- Provućite strujni kabal kroz otvor 1 na kućištu
- Skinite izolaciju na 5-7 mm od kraja žice
- Uvućite žice u luster klemu i pritisnite ih odvijačem
- Pričvrstite žice stezaljkama 2
- Laganim pritiskom vratite prednji panel i poklopac luster kleme na mesto



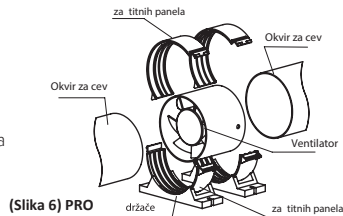
PARUS-02 (Slika 5)

### PARUS-02 (Slika 5)

- Uklonite dekorativni prednji panel i poklopac luster kleme
- Provućite strujni kabal kroz otvor 1 na kućištu
- Skinite izolaciju na 5-7 mm od kraja žice
- Uvućite žice u luster klemu i pritisnite ih odvijačem
- Pričvrstite žice stezaljkama 2
- Laganim pritiskom vratite prednji panel i poklopac luster kleme na mesto

### PRO (Slike 4, 6)

- Montirajte držače
- Pričvrstite prvi par zaštitnih panela
- Montirajte ventilator
- Gurnite kraj ventilacione cevi u kućište ventilatora
- Pričvrstite kućište ventilatora drugim parom zaštitnih panela



(Slika 6) PRO

### SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Ventilator čuvajte isključivo u ambalaži proizvođača u provetrenoj prostoriji na temperaturama od +5 °C do +40 °C i relativnoj vlažnosti od 80% (na T = 25 °C). Vreme skladištenja – 5 godina od datuma proizvodnje. Proizvod transportujte samo u uslovima koji će zaštititi potrošača ili u transportnom kontejneru gde će ventilator biti zaštićen od direktnih padavina, udara i oštećenja drugih predmeta u kontejneru i u skladu sa pravilima o skladištenju ventilatora.

### ODLAGANJE

Ovaj proizvod ima oznaku da je u skladu sa evropskim propisom 2002/96/EC o odlaganju električnih aparata i elektronske opreme (WEEE). Ova pravila za recikliranje starih električnih aparata važe na celoj teritoriji EU.

Radni vek – 5 godina.

### GARANCIJA

Proizvođač DOO ERA garantuje da su njegovi ventilatori napravljeni u skladu sa važećim propisima i standardima. Proizvođač garantuje normalan rad ventilatora tokom 5 godina od datuma prodaje u maloprodajnim objektima koji podležu pravilima transporta, skladištenja, instalacije, rada i drugim zahtevima ovog uputstva. U slučaju odsustva datuma prodaje, garantni rok će se izračunati od datuma proizvodnje. U slučaju pronalaza propusta u radu ventilatora, izazvanih greškom proizvođača, u garantnom roku, potrošač ima pravo da zameni ventilator u fabrici ako se serijski brojevi sa proizvoda poklapaju sa serijskim brojevima na garantnom listu. Na proizvodu moraju biti jasno vidljivi podaci o proizvođaču i serviseru. Proverite da li ste ih dobili i čuvajte ih do kraja radnog veka proizvoda. Da biste potvrdili datum kupovine i ostvarili prava na garanciju, sačuvajte fiskalni račun.

### The goods are produced in accordance with:

TR CU 004/2011 - «About safety of low voltage equipment»;  
TR CU 020/2011 - «Electromagnetic compatibility of technical devices»

### Evidence about certificate:

Certificate of compliance No. RU C-RU.АД06.В.01172. Validity: from 05.06.2018 until 04.06.2023  
Series RU No. 0625205  
Issued by Authority on production certification Standard-Group, LLC  
Address: Oboronnaya st. 2, Serpukhov, Moscow, 142211, Russia

### The decryption of serial numbers.

The serial number is located on the label with the characteristics of fan and consists of 10 characters. The serial number is read from left to right, as follows:

**№0000000000**

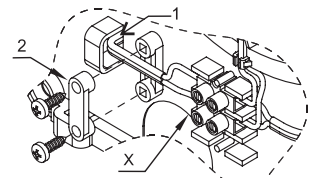
Serial number  
Month of manufacture  
Year of manufacture

### Proizvod sadrži:

- Sastavljen ventilator
- Uputstvo za upotrebu
- Ambalažu
- Kesicu sa šrafova 4 kom (za montažu ventilatora, osim za PRO)
- Šrafove 2 kom (za držač ventilatora, osim za PRO)
- Držač 1 kom. (osim za PRO)

### STANDARD (Slika 7)

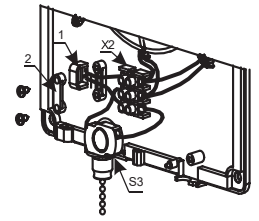
- Uklonite dekorativni prednji panel
- Provućite strujni kabal kroz otvor 1 na kućištu
- Skinite izolaciju na 5-7 mm od kraja žice
- Uvućite žice u luster klemu i pritisnite ih odvijačem
- Pričvrstite žice stezaljkama 2
- Kombinujte stezaljke dekorativnog panela sa stezaljkama u kućištu
- Pričvrstite panel vijcima



STANDARD (Slika 7)

### STANDARD -02 (Slika 8)

- Uklonite dekorativni prednji panel
- Provućite strujni kabal kroz otvor 1 na kućištu
- Skinite izolaciju na 5-7 mm od kraja žice
- Uvućite žice u luster klemu i pritisnite ih odvijačem
- Pričvrstite žice stezaljkama 2
- Kombinujte stezaljke dekorativnog panela sa stezaljkama u kućištu
- Pričvrstite panel vijcima



STANDARD -02

## MOGUĆI PROBLEMI I REŠENJA

Malfunction	Verovatni uzrok	Remedy
Iako je uključen u struju, ventilator se ne okreće i ne reaguje na komande.	Nema struje.	Obratite se stručnom licu.
	Došlo je do grške u mreži.	
Nizak protok vazduha	Došlo je do zagušenja ventilacionog sistema	Očistite ventilacioni sistem.
Pojačana buka ili vibracije.	Impeler je blokiran.	Očistite impeler.
	Ventilator nije dobro montiran ili pričvršćen.	Montirajte ventilator u skladu sa uputstvom.
	Ventilacioni sistem je zagašen.	Očistite ventilacioni sistem.



### PAŽNJA!

Tokom montiranja i popravki ventilator i prateća oprema moraju biti isključeni iz struje.

### Održavanje

- Isključite ventilator iz struje.
- Demontirajte ventilator i izvadite ga iz ventilacione cevi.
- U slučaju da je ventilator mnogo prijav, uklonite impeler.
- Obrisite sve plastične delove mekom, pamučnom krpom u blagom rastvoru deterdženta; pazite da vlaga ne dođe u dodir sa motorom.
- Prebršite suvom krpom sve vlažne delove.
- Sastavite ventilator i vratite ga na mesto.

## Approval certificate

Type	Opcije	Bez opcija	-02	ET	ETF	HT	C	MR	MRH
AURA 4									
AURA 5									
AURA 6									
PARUS 4									
PARUS 5									
PRO 4									
PRO 5									
PRO 6									
SILENT 4									
SILENT 5									
SILENT 6									
SLIM 4									
SLIM 5									
SLIM 6									
STANDARD 4									
STANDARD 5									

Ivory		White Design		Black Al
Gray Metal		Black Design		Chrome
Dark Gray Metal		White Carbon		Gold
Champagne		Black Carbon		

### PRODATO

DATUM PROIZVODNJE:

PECAT I NAZIV PRODAVCA:

SERUSKI BROJ:

OVERENO OD STRANE ODSEKA KVALITETA:

DATUM PRODAJE:

ERA LLC zadržava pravo izmene podataka bez obaveštenja

### PROIZVOĐAČ:

«ERA» LLC  
390047, Novoselkovskaya street, 17,  
Ryazan city, Russia  
tel. (4912) 24-16-00,  
e-mail: sale@era.trade,  
www.era.trade

### UVOZNIK / VENTILATORE MOŽETE ZAMENITI NA SLEDEĆOJ ADRESI:

BB LINK d.o.o.  
Koste Abraševića 10  
11271 Surčin  
Beograd, Srbija  
El. pošta: office@bblink.rs  
Telefon: +381 11 313 91 33, 313 92 78, 313 00 98, 313 92 35